



St John's Cathedral 聖公會聖約翰座堂

Anglican Diocese of Hong Kong Island  
Hong Kong Sheng Kung Hui

聖約翰座堂滿載上帝的恩典，位於香港的中心，  
歡迎所有人士與我們一同以跟隨基督、轉化生命為己任。

## 三一後末主日

基督耶穌已經把死廢去，藉着福音，將不朽的生命彰顯出來。  
(提後 1:10)

## 本主日聖工輪值表

### 粵語主日提前聖餐崇拜(2021年10月23日)下午6時

主祭：	潘正行牧師	講道：	管浩鳴法政牧師
經課：	葉林灝先生	福音經課：	管浩鳴法政牧師
會眾祈禱：	鄭家豪先生	侍從：	座堂侍從團
招待：	麥樂賢先生 古嘉悅小姐	收捐：	李慧芬小姐 劉廣志先生
司琴：	李慧珊小姐	聖詩：	101,116,172,129

### 普通話聖餐崇拜(2021年10月24日)上午10時30分

主祭：	潘正行牧師	講道：	魏克利牧師
經課：	楊道豐先生	福音經課：	魏克利牧師
會眾祈禱：	李曉迎先生	侍從：	座堂侍從團
招待：	黃德宇女士 呂就勝先生	收捐：	蔡克剛先生 劉克蘭女士
司琴：	吳奉道先生	聖詩：	101,116,172,(Holy, Holy, Worthy),129

### 請參與聖公會聖約翰座堂網上崇拜

#### 2021年10月23日

下午 6 時—粵語主日提前聖餐崇拜 <https://youtu.be/IrQdRO2dENY>

#### 2021年10月24日(主日)

上午 9 時—英語頌唱聖餐崇拜 <https://youtu.be/tUcNSSFsnik>

下午 1 時 30 分—菲律賓語聖餐崇拜 <https://youtu.be/MSvHOPEkAto>

#### 2021年10月25日

#### (香港聖公會教省成立周年紀念日)

下午 7 時 30 分—英語頌唱聖餐崇拜 <https://youtu.be/HbGEa9wi8CY>

未經許可，崇拜期間請勿拍照、錄音或錄影。

香港中環花園道 4-8 號 Tel: (852) 2523 4157, Fax: (852) 2521 7830

### 三一後末主日祝文

慈悲的上帝，求你教導我們在變幻無常之中保持信德，如此，在我們信靠你的道及順服你的聖意的時候，得以進入我主耶穌基督不朽的喜樂；藉賴我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈、惟一上帝，一同永生，一同掌權，永世無盡，阿們。

### 獻禮文

上主，求你垂顧我們向你奉獻的禮品，使我們所履行的職務，能愈顯你的光榮；奉我們的主耶穌基督之名而求。阿們。

### 領餐後祈禱

滿有恩典的上帝，你的聖子耶穌基督以他生命的糧和天國的道餵養了飢餓的人；求你以屬天的恩典更新你的子民，並在我們軟弱時以你真實的生命之糧支持我們；奉主耶穌基督的名而求。阿們。

本主日經課  
第一次經課  
讀經員

來 7：23-末  
恭讀希伯來人書。

弟兄姊妹們：一方面，那些成為祭司的數目本來多，是因為受死亡限制不能長久留住。另一方面，這位既是永遠留住的，他具有不可更換的祭司職任。所以，凡靠着祂進到上帝面前的人，祂都能拯救到底，因為祂長遠活着為他們祈求。

這樣一位聖潔、無邪惡、無玷污、遠離罪人、高過諸天的大祭司，對我們是最合適的；祂不像那些大祭司，每日必須先為自己的罪，後為百姓的罪獻祭，因為祂只一次將自己獻上就把這事成全了。律法所立的大祭司本是有弱點的人，但在律法以後，上帝以起誓的話立了兒子為大祭司，成為完全，直到永遠。

讀經員  
會眾

這是上主的道。  
感謝上主。

福音經課  
福音員  
會 眾

可 10 : 46-末

主耶穌基督的聖福音，記載在聖馬可福音。  
願榮耀歸與主基督。

耶穌同門徒並許多人離開耶利哥的時候，有一個討飯的盲人，是底買的兒子巴底買，坐在路旁。他聽見是拿撒勒的耶穌，就喊了起來，說：「大衛之子耶穌啊，可憐我吧！」有許多人責備他，不許他作聲，他卻越發喊著：「大衛之子啊，可憐我吧！」耶穌就站住，說：「叫他過來。」他們就叫那盲人，對他說：「放心，起來！他在叫你啦。」盲人就丟下衣服，跳起來，走到耶穌那裏。耶穌回答他說：「你要我為你做甚麼？」盲人對他說：「拉波尼，我要能看見。」耶穌對他說：「你去吧！你的信救了你。」盲人立刻看得見，就在路上跟隨耶穌。

福音員  
會 眾

這是上主的福音。  
願讚美歸於主基督。

經課表： 願上帝的聖言滋養各人的靈性生命，明白上帝的心意，在主愛裏成長。			
日期	詩篇	舊約/書信	福音
25/10(一) 香港聖公會教省成立周年紀念日	<u>101</u>	<u>賽 30:18-21/</u> <u>林後 4:1-6</u>	<u>約 17:20-24</u>
26/10(二)	<u>126</u>	<u>羅 8:18-25</u>	<u>路 13:18-21</u>
27/10(三)	<u>13</u>	<u>羅 8:26-30</u>	<u>路 13:22-30</u>
28/10(四) 聖西門與聖猶大日	<u>119:89-96</u>	<u>賽 28:14-16/</u> <u>弗 2:19-22</u>	<u>約 15:17-27</u>
29/10(五)	<u>147:13-末</u>	<u>羅 9:1-5</u>	<u>路 14: 1-6</u>
30/10(六)	<u>94:14-19</u>	<u>羅 11:1-2,11-12,</u> <u>25-29</u>	<u>路 14:1,7-11</u>

## 會眾禱告

領禱者及會眾以啟應方式祈禱。

主 祭 弟兄姊妹們，讓我們就如福音書中的巴底買，謙卑來到天父跟前，尋求他的醫治，並把我們為教會、為世人的祈禱全然呈獻與主。

代禱員 慈愛之父，我們為所有在教會牧養信眾的人禱告，求主祝佑聆聽和輔導的工作，讓悲傷得以分擔，罪疚得以解脫。我們亦祈求上主的恩典臨格，在基督醫治的愛中，常伴有需要的人。

主，求你憐憫。

全 體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 造物主上帝，我們為國家得到醫治禱告，為治癒我們在靈性和導德上的盲點，使我們知道需要依靠你。求主亦幫助我們遠離一切邪惡，並接受你的醫治。我們為教會和國家中所有擔負領導權責的人禱告，引領他們走正義與和平的道路。

主，求你憐憫。

全 體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 天父上帝，我們祈求你使我們學會彼此相愛，能更敏銳地體會到別人的需要，並慷慨地回應。我們為所有此時此地需要我們付出愛心的人禱告。幫助我們知曉，當我們願意去愛他們時，我們就是在服事你。

主，求你憐憫。

全 體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 醫治的主，我們為所有身、心、靈受苦痛的人祈禱，求你伸展你的膀臂，醫治他們的傷痛。我們亦為所有失明或部分失明的人士，以及那些在靈性或情感上失明的人禱告。主啊，求你亦使我們的眼睛睜開，讓我們更清晰地看見你的道路，並信靠你的指引。

主，求你憐憫。

全 體 **垂聽我們的禱告。**

代禱員 在片刻的靜默中，讓我們把自己的心聲，以禱告獻給天父上帝。*(稍候片刻)*

主祭讀總結禱文：

主 祭 仁慈的上帝，在這一週裏，當我們生活中遇上困難時，請幫助我們在一切事上更加信靠你，信任你對我們每個人生命中的計畫和目的；藉賴我們的主耶穌基督而求。

全 體 阿們。

## 座堂消息

### 2021 聖約翰座堂賣物會慈善籌款系列

日期	時間及地點	詳情
2021年10月29、30及31日 (星期五、六及日)	哈斯堂 上午11時至 下午2時	自家製節日美食及手工藝品售賣日
2021年10月30日 (星期六)	上午10時至 下午3時	上午10時 座堂花園 聖約翰座堂賣物會開幕禮 上午10時至下午3時 李堂 捐贈貨品售賣日 下午3時 座堂花園 慈善抽獎
2021年10月30及31日 (星期六及日)	李慧珍堂 上午10時至 下午3時	聖約翰座堂賣物會二手書籍售賣日

### SJ 週末親子團契 + 十月份實體聚會 ~ 「音樂與靈性培育，孩子音樂路上的苦與樂」

親子團契十月份活動，將邀得鋼琴家閻韻老師與大家分享，特別關於孩子學習音樂上所面對的挑戰和困難。

日期：10月30日（周六）

時間：晚上8時至9時30分 地點：哈斯堂

活動：1) 詩歌 2) 樂器表演 3) 家長團契 4) 孩子活動

(家庭於出席崇拜後請自行用膳再參加聚會。若需要為你預備食物自行食用，請與潘牧師聯絡。)

請大家踴躍參與。報名及查詢請與潘正行牧師聯絡：電話：2523 4157，

電郵 [amospoon@stjohnscathedral.org.hk](mailto:amospoon@stjohnscathedral.org.hk)

#### 《閻韻老師簡介》

「閻韻老師畢業於美國奧柏林大學音樂學院及紐約茱莉亞學院，並取得音樂學士及碩士學位。2010至2011年間推出兩張個人專輯，為全球首張高品質的紫銀合金AQCD鋼琴獨奏唱片，並獲音響雜誌列為全年推介之選。自2001年，閻韻任教香港演藝學院音樂學院鋼琴系至今，並同時兼教香港中文大學音樂系。2020年被邀為香港藝術發展局音樂組藝術顧問，關注業界發展。近年更於報章am730撰寫專欄《韻味人生》，分享音樂知識、教育及健康生活體驗。」

## 8/9 月份中文部事工活動剪影

### 暑期中文親子摺紙班



除了小朋友外，大人都認真學習。

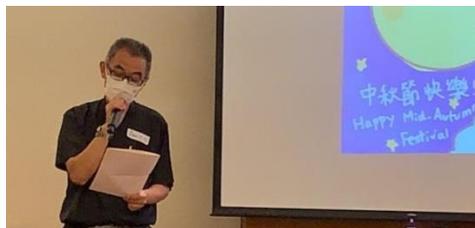


簡單摺紙都萬千種變化。

## 周六安德烈團契重新啟動！



## St John's 週末親子團契九月份實體聚會 ~ 「中秋節賞月聚會」



陳國強座堂主任牧師為大家高歌一曲  
「月亮代表我的心」！



一起摺紙燈籠，一起猜燈謎，  
大家樂也融融。

## 聖約翰座堂中文事工部一周活動概覽

日期	時間	活動名稱	地點	聯絡
10月27日 周三	下午2時30分至 4時	中文查經團契	會議室	潘正行牧師
10月30日 周六	下午2時30分至 4時30分	婦女部讚美操	李慧珍堂	陳月麗姊妹
10月30日 周六	下午4時至 5時30分	安德烈團契	哈斯堂	馮錫湧弟兄
10月30日 周六	下午6時至7時	基督小精兵	哈斯堂	潘正行牧師

### 周六中文堂主日學重新啟動

主日學「基督小精兵」已於10月9日開課。現正招募導師主日學學生。主日學會與周六提前崇拜於哈斯堂同時進行，並導師帶領。活動內容包括詩歌，遊戲，聖經故事分享，適合小學生參加。報名請填妥 QR code 上的 Google Form 或與潘牧師聯絡。



幼稚園班級的主日學將會於11月開課，敬請家長留意。

「教養孩童走當行的道，就是到老他也不偏離。」（箴言22:6）

### 「大麻對青少年的影響」家長講座（英語教授）

日期：2021年11月1日

時間：下午六時半至八時

地點：ZOOM（參加者將於登記後獲通知登入連結）

對象：國際學校或少數族裔的家長

內容：大麻對青少年的影響及家長如何面對大麻對子女的潛在風險

講者：Ms Jacquelyn Tryde（青年輔導員及預防濫藥項目幹事）

報名：登記 QR code（28/10/21 前登記）

主辦單位：聖約翰座堂生命啟進中心及禁毒基金



## 教區、教省消息

### 香港聖公會香港島教區崇拜生活委員會 - 「將臨期歌述崇拜」

誠意邀請大家出席將臨期歌述崇拜，藉晚禱的禮儀和悠揚的聖樂，一起以期待和喜悅的心，準備自己迎接基督耶穌的誕降。詳情如下：

日期：二零二一年十一月二十八日（將臨期第一主日）

時間：下午五時正

地點：香港聖公會聖保羅堂（中環·己連拿利）

查詢：香港島教區崇拜生活委員會同工周小姐（電話：2526 5366）

## 龐德明主教夫人聖樂風琴師獎學金 — 現已接受申請 (2022-23)

「龐德明主教夫人聖樂風琴師獎學金」由即日起接受 2022 至 2023 年度申請。此獎學金由聖保羅堂及龐師母之家人贊助，特別為現時在牧區/傳道區服侍或有潛質之教友，提供資助以進修管風琴技巧及崇拜司琴的知識。課程將由本港專業風琴師私人授課，為期不超過三年（將根據學員的能力評估）。學員必須完成整個課程，並於完成課程後在其牧區/傳道區事奉至少兩年。

有興趣者請向所屬牧區/傳道區幹事索取本計劃之資料套及申請表格，或在教省網頁下載([www.hkskh.org](http://www.hkskh.org))。

截止日期為 2021 年 11 月 8 日 (星期一)。

## 香港聖公會明華神學院

(一)神學文憑課程第一學期 (2021 年 9 月至 12 月) 現正招生

**DAN003/DCH001 從教會歷史看聖禮神學 (8 學分) (聖公宗研習/教會歷史選修科)**

講師：李安業牧師 時間：週一 7 時至 9 時 形式：ZOOM

11 月 8 日 聖餐 (下)	11 月 15 日 神職授任禮 (又稱按立) 及婚禮
11 月 22 日 病者塗油 (膏油禮/傳油禮) 及 懺悔禮 (修和禮)	11 月 29 日 探討宗教改革之後對聖禮的解釋 同發展

**DST002 上帝與創造 (8 學分) (系統神學選修科) . . . 更新!**

講師：范晋豪座堂主任牧師 時間：週二 晚上 7 時至 9 時 形式：ZOOM

11 月 9 日 人作為受造的一員	11 月 16 日 罪進入世界	11 月 23 日 在萬物中臨在的上帝
11 月 30 日 上帝不在萬物中?	12 月 7 日 創造與盼望	12 月 14 日 創造重建宣教基礎

(單堂旁聽) HK\$180

查詢及報名 (香港) : [academicadmin@minghua.org.hk](mailto:academicadmin@minghua.org.hk) /

WhatsApp: (852) 9640 2283

(澳門) : [laisylvia018@gmail.com](mailto:laisylvia018@gmail.com) / (853) 2871 8045

\*\*\* 開課前十天截止報名 \*\*\*

## (二)靈修指導高級證書課程 (實踐神學選修科) (2021年11月至2023年7月)

每個基督徒都渴望與上主建立緊密的關係，靈修指導 (Spiritual Direction) 是其中一個主要途徑。本課程幫助學員透過學習依納爵的靈修，實踐靈修指導，在信仰旅途中與他人同行，尋找上主在每個人生命的旨意。學員的自我認識及接受靈修指導是帶領靈修指導的基礎，委身於靈修指導工作是一種堅持，仰望聖靈的帶領及同行是靈修指導的信念。

### 第一科：依納爵與靈修指導 (選修科)

日期	時間	課題	講師	形式
4/11(四)	下午 7 時至 9 時	靈修指導是什麼？	梁秀珊牧師	ZOOM
11/11(四)		我的屬靈生命	梁秀珊牧師	
18/11(四)		依納爵生平簡介，依納爵靈修特色，依納爵靈修與個人生命史	李子林先生	
25/11(四)		依納爵靈修三種祈禱方式－聖言誦讀、福音默觀、意識省察	李子林先生	

截止報名日期：2021年10月25日

查詢及報名：香港：[academicadmin@minghua.org.hk](mailto:academicadmin@minghua.org.hk) /

WhatsApp: (852) 9640 2283

澳門：[laisylvia018@gmail.com](mailto:laisylvia018@gmail.com) / (853) 2871 8045



## (三)與香港聖公會禮儀專責委員會合辦 - 聖壇花藝之「將臨期」

將臨期有何意義？花環有何象徵？蠟燭及其顏色有何意思？

主講：何潔瑩牧師

香港聖公會聖提摩太堂主任牧師

香港聖公會香港島教區信徒培育委員會主席

日期：2021年11月6日（六） 費用：全免（可自由奉獻\*）

時間：下午 2 時 30 分至 4 時 形式：以 ZOOM 進行

網上報名：<https://qrqo.page.link/cEqN1>

截止報名：2021年11月4日（下午5時）

查詢：電郵：[promotion@minghua.org.hk](mailto:promotion@minghua.org.hk) / 電話：+852 2521 7708 /

WhatsApp: +852 9530 7241

\* 捐獻方法：

- 1) 支票：抬頭請填寫「香港聖公會明華神學院」或「HKSKH Ming Hua Theological College」，背面請註明「聖壇花藝講座奉獻」，郵寄或親身交到本院，地址：香港中環己連拿利，Nicolle Fok 收；或
- 2) 銀行入數：請把獻金存入本院東亞銀行帳戶（帳號：015-514-25-13826-2），然後把存款記錄電郵到 [nicolle@minghua.edu.hk](mailto:nicolle@minghua.edu.hk)，請註明「聖壇花藝講座奉獻」。

## 香港島教區青年事工委員會、東九龍教區青年事工委員會、西九龍教區青少年專責小組、澳門傳道地區青少年事工發展小組合辦「靜·聽」退修營

目的：在充滿陰霾的世道裏，願在三日兩夜的退修中，圍爐靠主，更能在禱告、內省及分享中，尋見逆境中的盼望，黑暗中的亮光。

日期：2021年11月18日(星期四)下午3時15分入營至  
2021年11月20日(星期六)下午1時30分離營

地點：香港聖公會靜修院(香港長洲明暉路16號)

對象：上次因超齡不能參加的群組(不超過35歲)

營牧：葉子良牧師、鄧翊匡牧師、梁智偉牧師、李文祺牧師、張梓賢會吏

內容：透過泰澤的生活方式，以彼此禱告、學習、工作及分享，在充滿阻隔的世代中，寧靜身心，重新與上主結連，主內肢體再次彼此傾聽。

費用：每位港幣\$300

名額：20位(大會將保留最後甄選權)

截止報名日期：11月8日(星期一)

請掃描 QR Code 報名:



**\*\*大會會視乎疫情影響，若有關活動安排需要更改，將以 WhatsApp 或電郵聯絡參加者。**

查詢：香港島教區：周健筠姊妹(2526 5366)

東九龍教區：陳澤滿弟兄(2713 9983)

西九龍教區：李文祺牧師(2385 4111)

澳門傳道地區：潘靄君牧師(853 2871 9945)

## 香港聖公會婦女總團靈修專題講座 - 「以藝術進入默觀」

香港聖公會婦女總團為讓教友可體驗不同形式的靈修方法親近上主，誠邀黃笑雯博士主講專題講座「以藝術進入默觀」，及帶領靈修工作坊，詳情如下：

日期：2021年11月13日(星期六)

時間：下午2時至4時30分

地點：香港聖公會諸聖座堂(旺角白布街11號)

內容：透過靜觀藝術進入默想靈修、晚禱崇拜(另有宗教教育中心書攤售賣靈修系列書籍)

名額：100人

講員介紹：黃笑雯博士(道風山基督教叢林·聯繫靈修導師 | DMin, MCS, BMusic)

報名及查詢請聯絡本堂婦女部長或代表。

## 下主日聖工輪值表

### 粵語主日提前崇拜(2021年10月30日)下午6時

主祭：	陳國強座堂主任牧師	講道：	潘正行牧師
經課：	施琪峰先生 吳穎瑜女士	福音經課：	潘正行牧師
詩篇：	陳立恩先生	會眾祈禱：	勵欣瑜小姐
侍從：	座堂侍從團		
招待：	黎婉容女士 呂就勝先生	收捐：	張復光先生 何天祐先生
司琴：	葉翹璋先生	聖詩：	62,118,60,57

### 普通話聖餐崇拜(2021年10月31日)上午10時30分

主祭：	陳國強座堂主任牧師	講道：	潘正行牧師
經課：	楊素美女士 張建芳女士	福音經課：	潘正行牧師
詩篇：	舒海寧先生	會眾祈禱：	劉瑛女士
侍從：	座堂侍從團		
招待：	孫詠虹女士 應桂娣女士	收捐：	賴炳華先生 吳秀嫻女士
司琴：	余心達先生	聖詩：	62,118,60,(HUP457),57



A colorful poster for the St John's Cathedral Michaelmas Fair. It features a teddy bear, a raffle ticket, a cake, a jar of jam, and an open book. The background is decorated with bunting and balloons.

**St John's Cathedral Michaelmas Fair**

**Date: 30<sup>th</sup> October 2021 (Saturday)**  
**Time: 10.00am to 3.00pm**  
**Venue: St John's Cathedral**  
**4-8 Garden Road, Central**

**日期：2021年10月30日（星期六）**  
**時間：上午十時至下午三時**  
**地點：中環花園道 4-8號**  
**聖約翰座堂**

**Free Admission**  
**免費入場**

## Cathedral Face Mask



ASTM Level 3, made in Hong Kong  
Size: 175mm (W) x 95mm (H)

### Special offer:

\$150 per box

\$500 for 4 boxes

\$600 for 5 boxes

\$1,000 for 10 boxes

Individually packed with 30 pieces in a box

Available from Cathedral office while stock lasts.

Enquiry: 2523 4157 (Cathedral office)

9656 5504 (Mrs Natalie Law)

**Limited Edition**

for charity sale

Michaelmas Fair  
Fundraising Event

